

# Curriculum Vitae

## Personal Details

Name	Melissa Csikszentmihályi
Address	Petneházy 30-32 1139 Budapest
Telephone	+36306751307
Email	melissa.cs.hu@gmail.com
Date of birth	29 July 1978
Place of birth	Antwerpen



## Courses

2018	<b>ELV Summer Course Literary Translation (completed)</b> According to the ELV moderator is my level between LT1-LT2, similarly, my estimation is that it is on the way to LT2.
2018	<b>Literary Translation workshop Rogi Wieg</b> The Faculty of the Netherlandistics and the Expertisecentrum Literair Vertalen has invited the students and the professors of the Hungarian Netherlandistics to work together on translations of the works of late Rogi Wieg.

## Education

09/2017 - 02/2019	<b>Postgraduate Translation Course (completed)</b> Károli Gáspár Universiteit , Budapest, Hongarije
02/2002 - 06/2004	<b>Hungarian as foreign language (teacher) (completed)</b> Károli Gáspár Universiteit , Budapest, Hongarije
06/1997 - 06/2004	<b>MA Netherlandistics (+ teacher's training) (completed)</b> Károli Gáspár Universiteit , Budapest, Hongarije

## Extracurricular Activities

05/2018 - 06/2018	<b>HUnagrian as second language teacher</b> Kalunba Missio, Budapest
05/2018 - 06/2018	<b>Translator</b> Novoschool, Budapest Translated few episodes of the television comedy series Luizenmoeder NL-HU  <a href="https://tv2.hu/bogarasszulok/">https://tv2.hu/bogarasszulok/</a>
01/2011 - 11/2018	<b>TED-translator (voluntary occupation)</b>

01/2008 - 12/2008

**Translator**

**Publisher Panem Kiadó, Budapest**

Books EN-HU

1, DK Eyewitness Top 10 Travel Guides Munich - Útitárs Top 10 - München ISBN: 978-963-9825-14-7, Panemex Budapest, 2008  
2, Fit over 40 for Dummies - Tantusz könyvek ISBN: 978-963-545-058 Panemex Budapest, 2008  
3, DK Eyewitness Top 10 Travel Guides Barcelona - Útitárs Top 10 - Barcelona ISBN: 978-1-40532-779-4 Panemex Budapest, 2008

## Languages

**Dutch** Fluent

**Hungarian** Native

**English** Fluent

## Work Experience

**05/2018** **Billing specialist**  
**Innio (former GE Distributed Power), Budapest**

**09/2012 - 04/2018** **IT Servicedesk Engineer**  
**TATA Consultancy Services, Budapest**

**10/2011 - 09/2012** **IT Servicedesk Analyst**  
**Getronics, Budapest**

**01/2009 - 01/2011** **Order Administration Analyst**  
**Oracle India pltd, Bangalore**

**04/2008 - 01/2009** **PTP Invoice Matching Team Member (DEELTIJDS)**  
**InBev, Budapest**

**09/2006 - 04/2008** **Business Support Operation Specialsit**  
**IBM Global Financing, Budapest**

**08/2006 - 09/2008** **Klantenservice**  
**GE Hungary Zrt, Budapest**

## Hobbies and Interests

To translate literature that is written in the author's second language ( s.a. Agota Kristof, Jumpa Lahiri, Rodaan Al Galidi

## Skills

subtitling with Amara software Good